



# CHESTER CHILDREN'S CHORUS

PRESENTS

Wolfgang Amadeus Mozart

# REQUIEM

**Sunday, March 8 - 4:00 p.m.**  
**Lang Concert Hall**  
**Swarthmore College**

John Alston, Conductor  
Executive & Artistic Director

# REQUIEM

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

## **Introitus**

## **Kyrie**

## **Sequentia**

Dies Irae  
Tuba Mirum  
Rex Tremendae  
Recordare Jesu Pie  
Confutatis  
Lacrimosa

## **Offertorium**

Domine Jesu Christe  
Hostias et Preces

## **Sanctus**

## **Benedictus**

## **Agnus Dei**

## **Communio**

Lux Aeterna  
Cum Sanctis

## **SOLOISTS**

Tracy Sturgis, soprano  
Majalisa Fritzhusten, alto  
Max Marques, tenor  
Martin Hargrove, bass

## **SPECIAL THANKS**

This performance of Mozart's *Requiem* is generously supported by Melinda Paulsen '86 in honor of her parents, Kathy and Bill Hoyt, who instilled in their children a lifelong love of music. While a student at Swarthmore College, Paulsen volunteered in Chester, helping to renovate homes.

She now lives in Germany, where she works as a professional singer and voice professor.

# TEXT (LATIN/ENGLISH)

## **Introitus**

Requiem aeternam dona  
eis, Domine,  
et lux perpetua luceat eis.  
Te decet hymnus, Deus, in  
Sion,  
et tibi reddetur votum in  
Jerusalem.  
Exaudi orationem meam,  
ad te omnis caro veniet.  
Requiem aeternam dona  
ets, Domine,  
et lux perpetua luceat eis.

Grant them eternal rest, O  
Lord,  
and may perpetual light  
shine on them.  
Thou, O God, art praised  
in Sion,  
and unto Thee shall  
the vow be performed  
in Jerusalem. Hear my  
prayer, unto Thee shall all  
flesh come.  
Grant them eternal rest,  
O Lord,  
and may perpetual light  
shine on them.

## **Kyrie**

Kyrie eleison.  
Christe eleison.  
Kyrie eleison.

Lord have mercy upon us.  
Christ have mercy upon  
us. Lord have mercy  
upon us.

## **Sequentia**

**Dies irae**, dies illa

Solvat saeculum in favilla,  
Teste David cum Sibylla  
Quantus tremor est  
futurus  
Quando iudex est  
venturus  
Cuncta stricte discussurus.

**Tuba mirum** spargens

sonum  
Per sepulcra regionum  
Coget omnes ante  
thronum.

Mors stupebit et natura  
Cum resurget creatura  
Judicanti responsura.  
Liber scriptus proferetur  
In quo totum continetur,  
Unde mundus judicetur.  
Iudex ergo cum sedebit  
Quidquid latet apparebit,  
Nil inultum remanebit

Day of wrath, that day  
Will dissolve the earth in  
ashes  
As David and the Sibyl  
bear witness.  
What dread there will be  
When the Judge shall  
come  
To judge all things strictly.  
A trumpet, spreading a  
wondrous sound  
Through the graves of all  
lands,  
Will drive mankind before  
the throne.  
Death and Nature shall be  
astonished  
When all creation rises  
again  
To answer to the Judge.  
A book, written in, will be  
brought forth  
In which is contained  
everything that is,  
Out of which the world  
shall be judged.  
When therefore the Judge  
takes His seat  
Whatever is hidden will  
reveal itself.  
Nothing will remain  
unavenged.

Quid sum miser tunc  
dicturus,  
Quem patronum  
rogaturus,  
Cum vix justus sit securus?

**Rex tremendae**  
majestatis,  
Qui salvandos salvas  
gratis,  
Salve me, fons pietatis.

**Recordare**, Jesu pie,  
Quod sum causa tuae  
viae,  
Ne me perdas illa die.

Quaerens me sedisti  
lassus,  
Redemisti crucem passus,  
Tantus labor non sit  
cassus.  
Juste judex ultionis  
Donum fac remissionis  
Ante diem rationis.  
Ingemisco tamquam reus,  
Culpa rubet vultus meus,  
Supplicanti parce, Deus.

What then shall I say,  
wretch that I am,  
What advocate entreat to  
speak for me,  
When even the righteous  
may hardly be secure?

King of awful majesty,  
Who freely savest the  
redeemed,  
Save me, O fount of  
goodness.

Remember, blessed Jesu,  
That I am the cause of Thy  
pilgrimage,  
Do not forsake me on that  
day

Seeking me Thou didst sit  
down weary,  
Thou didst redeem me,  
suffering death on the  
cross.  
Let not such toil be in vain.  
Just and avenging Judge,  
Grant remission  
Before the day of  
reckoning.  
I groan like a guilty man.  
Guilt reddens my face.  
Spare a suppliant, O God.

Qui Mariam absolvisti  
Et latronem exaudisti,  
Mihi quoque spem dedisti.  
Preces meae non sum  
dignae,  
Sed tu bonus fac benigne,  
Ne perenni cremer igne.  
Inter oves locum praesta,  
Et ab haedis me  
sequestra,  
Statuens in parte dextra.

**Confutatis** maledictis  
Flammis acribus addictis,  
Voca me cum benedictis.  
Oro supplex et acclinis,  
Cor contritum quasi cinis,  
Gere curam mei finis.

**Lacrimosa** dies illa  
Qua resurget ex favilla  
Judicandus homo reus.  
Huic ergo parce, Deus,  
Pie Jesu Domine,  
Dona eis requiem.

Thou who didst absolve  
Mary Magdalene  
And didst hearken to the  
thief, To me also hast Thou  
given hope.  
My prayers are not worthy,  
But Thou in Thy merciful  
goodness grant  
That I burn not in  
everlasting fire.  
Place me among Thy  
sheep  
And separate me from  
the goats,  
Setting me on Thy right  
hand.

When the accursed have  
been confounded  
And given over to the  
bitter flames,  
Call me with the blessed.  
I pray in supplication on  
my knees.  
My heart contrite as the  
dust,  
Safeguard my fate.

Mournful that day  
When from the dust shall  
rise  
Guilty man to be judged.  
Therefore spare him, O  
God.  
Merciful Jesu,  
Lord Grant them rest.

## **Offertorium**

Domine Jesu Christe, Rex gloriae,  
libera animas omnium  
fidelium defunctorum  
de poenis inferni, et de  
profundo lacu.  
Libera eas de ore leonis,  
ne absorbeat eas tartarus,  
ne cadant in obscurum,

sed signifer sanctus  
Michael  
repraesentet eas in lucem  
sanctam, quam olim  
Abrahamae promisisti  
et semini ejus.

**Hostias** et preces, tibi,  
Domine, laudis offerimus.  
Tu suscipe pro animabus  
illis, quarum hodie  
memoriam facimus.  
Fac eas, Domine, de  
morte transire ad vitam,  
quam olim Abrahamae  
promisisti et semini ejus.

Lord Jesus Christ, King of  
glory,  
deliver the souls of all the  
faithful  
departed from the pains  
of hell and from the  
bottomless pit.  
Deliver them from the  
lion's mouth.  
Neither let them fall into  
darkness nor the black  
abyss swallow them up.

And let St. Michael, Thy  
standard-bearer,  
lead them into the holy  
light which once Thou  
didst promise  
to Abraham and his seed.

We offer unto Thee this  
sacrifice of prayer and  
praise. Receive it for those  
souls whom today we  
commemorate.  
Allow them, O Lord, to  
cross from death into the  
life which once Thou didst  
promise to Abraham and  
his seed.

**Sanctus**

Sanctus. Sanctus, Sanctus,  
Dominus Deus Sabaoth.  
Pleni suni coeli et terra  
gloria tua.  
Osanna in excelsis.

Holy, holy, holy,  
Lord God of hosts.  
Heaven and earth are full  
of Thy glory.  
Hosanna in the highest.

**Benedictus**

Benedictus qui venit in  
nomine Domini.  
Osanna in excelsis.

Blessed is He who cometh  
in the name of the Lord.  
Hosanna in the highest.

**Agnus Dei**

Agnus Dei, qui tollis  
peccata mundi,  
dona eis requiem.  
Agnus Dei, qui tollis  
peccata mundi,  
dona eis requiem  
sempiternam.

Lamb of God, who takest  
away the sins of the world,  
grant them rest.  
Lamb of God, who takest  
away the sins of the world,  
grant them everlasting  
rest.

**Communio**

Lux aeterna luceat eis,  
Domine,  
cum sanctis tuis in  
aeternum, quia pius es.  
Requiem aeternam dona  
eis, Domine,  
et lux perpetua luceat  
eis, cum sanctis tuis in  
aeternum, quia pius es.

May eternal light shine on  
them, O Lord.  
with Thy saints for ever,  
because  
Thou art merciful.  
Grant the dead eternal  
rest, O Lord,  
and may perpetual light  
shine on them,  
with Thy saints for ever,  
because Thou are  
merciful.

# THE MAGIC OF MOZART

**“Singing Mozart’s *Requiem* with the CCC has ignited a profound love for this music within me. The CCC is a haven where my love for music thrives, making every rehearsal and performance feel like home.”**

Makayla, 12th grade

**“Mozart’s *Requiem* is an interesting piece to learn because at first, the music is beautiful, but the true meaning behind the Latin prayer makes it so much better.”**

Sam, 10th grade

**“Performing and learning Mozart’s *Requiem* is a truly transformative experience. From the rich sound of the strings to the magnificent vocals that bring it all together, it’s an amazing piece of art.”**

Ty’Jani, 10th grade

**“It is a thrill to sing Mozart’s *Requiem*, one of the greatest sacred choral works ever written, and to do so under John Alston’s direction. His gifts as a musician and his impact on the lives of these children make him as fine a choral director as our nation has produced.”**

Grant, community singer

**“I am thrilled to sing Mozart’s *Requiem* with the CCC under John Alston’s direction. During rehearsals, John helps the Chorus understand the universal meaning behind the text and score, making the piece a heartfelt shared experience for performers and audience alike. What a wonderful opportunity for all.”**

Carol, community singer

**“I am humbled to have been invited to join the CCC for their unique rendering of the *Mozart Requiem*. I am excited to make memories with this vital community of young singers.”**

Joy, community singer

# CHESTER CHILDREN'S CHORUS

## CONCERT CHOIR

### SOPRANOS

Folasade Beckett	London Odom
Jamani Blackwell	Amani Reynolds
Arianna Brice	Cyneathia Rice
Kali Byrd	Brianna Sammons*
Naomi Folarin	Caitlyn Roberts Santos
Princess Jones	Samaiya Schell
Kennedy Kea	Na'Leah Warren
Ty'Jani King	Seoni Williams*

### ALTOS

Chloe Calhoun	Rayna Jones
Makayla Davis	Kiah Rawls*
Camari Johnson	Ava Walker

### TENORS

Shakur Alston	Ethan Delva
David Berry	Zion Jones
Jeremiah Davis	Derrick Prattis, Jr.

### BASSES

Gaven Bannister	Samuel Kassa
Joseph Davis III	Daniel Peterkin*
Quandré Davis	Trey'Von Smith
R.J. Ford*	Ronald Williams, Jr.
Royal Johnson	

# COMMUNITY SINGERS

## SOPRANOS

Ann Best  
Samantha Delson  
Julie Gregorio  
Linda Heffernan  
Joy Hulse Wyatt  
Kathy Josselyn  
Dorrie McGrath  
Celeste Peterkin

Rachael Peterkin\*  
Carol Portice  
Sara Posey  
Carolyn Sabersky  
Ann Seidman  
Karen Vesely  
Elizabeth Vodges  
Julia Welbon  
Brenda Wilson

## ALTOS

Deb Bergstrand  
Tasha Birtha  
Ann Bobes  
Bunkie Darlin  
Cordelia Delson  
Lessa Dixon  
Barbara Felton

Annie Fetter  
Amey Hutchins  
Florence Ann Roberts  
Helene Shapiro  
Carol Swingle  
Jane Valdes-Dapena

## TENORS

David Bjorkgren  
Grant Grissom  
John D. Kariouk  
Llewellyn Lafford  
Peter Lafford  
Nathan Reiff  
Brian Reid

Sander Simon  
Dylan Steinberg  
Sean Tripline\*\*  
David Villanueva  
Tony Wastler  
George Weaver

## BASSES

Alex Basilevsky  
Alan Gee  
John Josselyn  
Dana Kacyon  
Don Killian  
Jonathan Kochavi  
Stephen Lehman

John McEwen  
John McKinstry  
Ethan McLearn  
John Stroud  
John Swartzentruber  
Bill Webb  
Mikal Young\*

\*CCC alumnus/alumna

\*\*CCC Assistant Music Director

# CHESTER CHILDREN'S CHORUS

## ORCHESTRA

### **Violin I**

Tamae Lee, *concertmaster*  
Mary Hoyt  
Elissa Wagman  
Stefan Xhori

### **Violin II**

Barbara Jaffe  
Nancy Jan  
Spencer Tate  
Gregory Teperman

### **Viola**

Carol Briselli  
Nina Cottman  
David Giles  
Steven Heitlinger

### **Cello**

Dane Anderson  
Rose Bart  
Lynne Beiler

### **Bass**

Dominick Fiore  
Douglass Mapp

### **Clarinet**

Robert Stanley  
Pam Rootenberg

### **Bassoon**

Rick Barrantes Agüero  
Lauren Hallonquist

### **Trumpet**

Brian Olson  
Rob Skoniczin

### **Trombone**

JJ Cooper  
Justin Moore  
*Solo, Tuba Mirum*  
Jason Stein

### **Timpani**

William Kerrigan

# CELEBRATING JOHN ALSTON AND HIS ENDURING LEGACY

As we gather for this performance of Mozart's *Requiem*, we also recognize an extraordinary moment in the life of the Chester Children's Chorus. After more than three decades of visionary leadership, our Founder, Executive & Artistic Director, John Alston, will retire in August 2026. John has built more than a chorus—he has created a community where children are known, challenged, and encouraged to discover what they are capable of.

If John's work has inspired you, we invite you to honor his legacy with a gift to the CCC. Your support will ensure that future generations of children continue to experience the same excellence, opportunity, and joy that John has made possible for so many.

**“With love, rigor, and a good plan,  
Chester children—like all children—will achieve.”**  
John Alston

## **Ways to Give**

- Become a monthly donor
- Join the John Alston Legacy Circle
- Gifts of stock or other assets
- Donor-advised funds
- Matching gifts

## **How to Give**

- Donate online: [ChesterChildrensChorus.org/gift](https://ChesterChildrensChorus.org/gift)
- Donate by mail: CCC Attn. Gift Records,  
500 College Avenue, Swarthmore, PA 19081

## **For More Information**

Carolyn Marzo  
CCC Director of Development  
[ckohn1@swarthmore.edu](mailto:ckohn1@swarthmore.edu)  
610-328-8617



**Scan to Donate**

# UPCOMING EVENTS

**Spring Concerts – The Beatles**  
**May 16 & 17, 2026**  
**4:00 p.m.**

Lang Concert Hall, Swarthmore College  
Livestreaming on the CCC YouTube and Facebook pages.

Guests are invited to post-concert receptions  
in the adjacent Lang Performing Arts Center.

**Summer Concerts**  
**July 23, 2026**  
**2:00 p.m.**

Our Mother of Good Counsel  
Bryn Mawr, PA 19010

**July 25 and 26, 2026**  
**4:00 p.m.**

Lang Concert Hall, Swarthmore College

\*Dates and times subject to change.

Admission is free to all concerts.  
Donations benefit the Chester Children's Chorus.

## DON'T MISS A BEAT!



**Sign up for our mailing list  
to receive concert news,  
our newsletter, and exclusive  
content. Scan the QR code or visit  
[ChesterChildrensChorus.org/signup](https://ChesterChildrensChorus.org/signup)**

# CHESTER CHILDREN'S CHORUS STAFF

John Alston, Executive & Artistic Director  
Dana Semos, Managing & Education Director  
Sean Tripline, Assistant Music Director  
Carolyn Marzo, Director of Development  
Kevin Downs, Lead Math Teacher  
Christina Meehan, Communications & Outreach Manager  
Becky Slate, Program Coordinator  
Mary Deppen, Development Assistant

**Piano Teacher:** Adrienne Caddell-Hopkins

**Van Drivers:** Tasha Birtha, Purcell Hollis, Barbie Irving, Terry Irving,  
Anthony Jackson, Sloan Purnell, Doreen West, Geri Young

## **Program Assistants**

David Berry, Suraiyah Brown, Ty'Jani Carpenter-King, R.J. Ford,  
Daniel Peterkin, Kiah Rawls, Brianna Sammons, Seoni Williams

## **2025-2026 Advisory Board**

Deb Bergstrand, Co-Chair  
Elizabeth Rubin, Co-Chair  
Bob McCauley, Secretary  
Karen Vesely, Finance Chair  
Renée Atkinson  
Lisa Dennis  
Carrie DiEnna  
Grant Grissom  
Katie McKinstry  
Celeste Peterkin  
Babs Racca  
Judith A. Stang  
Cordelia Delson, emerita  
Maurice G. Eldridge, emeritus  
John Alston, ex officio  
Erin Brownlee Dell, ex-officio  
Dana Semos, ex officio



# CHESTER CHILDREN'S CHORUS

## MISSION

The Chester Children's Chorus (CCC) offers an intensive, sophisticated, and joyful choral music and math experience to young people in the city of Chester, supporting their academic achievement and personal development.

## HISTORY

The Chester Children's Chorus was founded in 1994 by then-Swarthmore College Associate Music Professor, Dr. John Alston, who wanted Chester children to have the same opportunity to change their lives through music that he was offered as a boy by the Newark (NJ) Boys Chorus. The CCC began with seven boys from one elementary school; it now serves more than 100 boys and girls in grades three through twelve from every school in Chester.

During their careers, CCC singers will learn and love Mozart's *Requiem* and Handel's *Messiah*, as well as the music of The Beatles, Queen, Stevie Wonder, and Aretha Franklin. The children are proud of their musical accomplishments and know that with every performance, they teach audiences that excellence is possible in Chester.

## STAY CONNECTED WITH US

 [@ChesterChildrensChorus](#)

 [@theChesterChildrensChorus](#)

 [@ChesterChildrensChorus](#)

[ChesterChildrensChorus.org](http://ChesterChildrensChorus.org)